HANSATON stream remote app

Bruksanvisning

HANSATON stream remote 5.5

HANSATON

Kom i gang 4
Oversikt 5
Avansert modus 5
Klassisk modus 5
Installere appen 6
Konfigurere appen 6
Koble appen og høreapparatene sammen 6
Bruk av appen uten å koble til høreapparatene 6
Hjem-fane: fjernkontroll (grunnleggende funksjoner) 6
Batteristatus 6
Programkarusell/-liste 6
Glidebryter for volum 6
Demp/opphev demping 7
Del/slå sammen volum 7
Forhåndsinnstillinger: Stillere og Klarere* 7
Hjem-fane: fjernkontroll (avanserte funksjoner) 7
Programnavn 7
Programinnstillinger 7
Lydinnstillinger 7
Equalizer 7
Tinnitus lydgenerator 8
Balanse 8
Valgfrie program* 8
Enheter-fane 8
Finn mine høreapparater* 8
Adaptiv Bluetooth® 8
Livsstil-fane 8
Støtte-fane 9
Mer-fanen 9
Feilsøking 9
Appspråk 9
Tilkoblingsfeil med høreapparatet 9

Glem enheter 10
Samsvarsinformasjon 10
Samsvarserklæring 10
Symbolbeskrivelse 10
Viktig sikkerhetsinformasjon 11
Tiltenkt bruk 11
Tiltenkt pasientpopulasjon 11
Tiltenkt bruker 11
Indikasjoner 11
Kontraindikasjoner 11
Klinisk fordel 11
Bivirkninger 11
Bruksbegrensninger 12
Sikkerhetsvarsel 12
Vedlikehold av programvare 13
Informasjon om kompatibilitet 13

Kom i gang

HANSATON stream remote-appen er en app som er utviklet av Sonova – en verdensleder innen høreløsninger. Les brukerveiledningen nøye for å få mest mulig ut av appens fordeler.

Denne brukerveiledningen beskriver appens funksjoner og hvordan disse funksjonene kan brukes av brukeren. Les gjennom denne brukerveiledningen før du bruker appen.

Ytterlige opplæring for bruk av appen trengs ikke.

Denne veiledningen gjelder for HANSATON stream remote (appversjon 5.5 og nyere versjoner av appen). Kontakt din lokale representant eller besøk hansaton.com/user-guides for brukerveiledninger for tidligere appversjoner.

Oversikt

Appen har to moduser for starskjermen: Avansert modus og Klassisk modus. Appmodusen velges når du konfigurerer appen, og denne kan endres fra «Mer»-fanen.

Avansert modus

Avansert modus passer best for dem som vil ha tilgang til avanserte funksjoner og alternativer for tilpassing, som equalizer-innstillinger og valgfrie app-programmer.

Klassisk modus

Klassisk modus passer best for dem som vil ha tilgang til enkle funksjoner og alternativer. Denne modusen anbefales for personer som ønsker en enklere brukeropplevelse.

Installere appen

- Koble smarttelefonen din til internett via WiFi eller mobildata.
- Slå på Bluetooth® på smarttelefonen din.
- Last ned HANSATON stream remote-appen fra appbutikken.
- Åpne appen.

Konfigurere appen

Når du åpner appen for første gang, vil den veilede deg gjennom flere trinn for å konfigurere den for bruk. Dette inkluderer paring med høreapparatene dine og godkjenning av de forespurte tillatelsene når du blir bedt om det.

Koble appen og høreapparatene sammen

Følg instruksjonene i appen for å koble sammen høreapparatene dine, eller se brukerveiledningen til høreapparatene.

Bruk av appen uten å koble til høreapparatene

Velg «Vis demomodus» for å prøve appen uten å koble til høreapparatene dine. Husk at fjernkontrollfunksjoner ikke er tilgjengelig i denne modusen.

Hjem-fane: fjernkontroll (grunnleggende funksjoner)

De grunnleggende fjernkontrollfunksjonene er tilgjengelige i både Avansert og Klassisk appmodus. Se Oversikt-delen for informasjon om hvor du finner kontrollene.

Batteristatus

Batteristatus-ikonene indikerer hvor mye strøm høreapparatene dine har igjen på batteriene. Denne funksjonen er kun tilgjengelig for oppladbare enheter.

Programkarusell/-liste

I Avansert modus: Sveip til høgre eller venstre på *programkarusellen* for å se alle de tilgjengelige programmene. Når du slutter å sveipe, blir det valgte programmet (f.eks. «Restaurant») brukt på høreapparatene dine.

I Klassisk modus: Trykk på *programlisten* øverst på skjermen for å se en rullegardinmeny med de tilgjengelige programmene. Trykk på et program for å velge og bruke det på høreapparatene dine.

Glidebryter for volum

Flytt *glidebryteren for volum* for å øke eller redusere volumet til høreapparatene på begge ørene.

Demp/opphev demping

Trykk på *Demp*-knappen for å slå demping av lyd på eller av på høreapparatene.

Del/slå sammen volum

Trykk på *Del* volum-knappen for å styre volumet til hvert høreapparat.

Trykk på *Slå sammen* volum-knappen for å slå sammen glidebryterne for volum.

Forhåndsinnstillinger: Stillere og Klarere*

I det automatiske programmet kan du velge mellom *Normal*, *Stillere* eller *Klarere*. *Klarere* kan brukes for å gjøre tale mer tydelig, mens *Stillere* brukes til å redusere støy for å forbedre den generelle lyttekomforten. *Klarere* og *Stillere* utelukker hverandre, noe som betyr at de ikke kan være påslått samtidig. Standardinnstillingen er *Normal*.

Hjem-fane: fjernkontroll (avanserte funksjoner)

De avanserte fjernkontrollfunksjonene er kun tilgjengelige i Avansert modus.

Programnavn

Bytt navnet på det valgte programmet ved å trykke på *Mer*-knappen på programflisen.

Programinnstillinger

Ytterligere justeringer kan være tilgjengelige avhengig av det valgte programmet, høreapparatets konfigurasjon og tilkoblede lydkilder.

Du får tilgang til disse innstillingene fra startskjermen ved å trykke på *Avanserte funksjoner*-knappen øverst til høyre på programflisen for å få tilgang til de mer avanserte innstillingene.

Lydinnstillinger

Du kan justere kontrollen *Fokusmikrofon* for å fokusere mer på lyder foran deg eller alle lyder rundt deg.

Kontrollen *Forbedre samtaler* lar deg forsterke eller redusere talevolumet til ønsket nivå.

Kontrollen *Reduser støy* lar deg øke eller redusere støynivået til ønsket nivå.

*Sound Contrast IQ**-kontroll lar deg øke eller redusere mengden bakgrunnsstøy du kan høre i forhold til tale.

Equalizer

Endre *Equalizer*-innstillingene

* Funksjonen er ikke tilgjengelig for alle høreapparatmodeller.

Tinnitus lydgenerator

Dersom høreapparatspesialisten din har aktivert *tinnitus lydgenerator*, kan du justere volumet på den maskerende lyden.

Balanse

Hvis du bruker en ekstern strømmenhet (f.eks. TV Connector, musikk), kan du justere *balansen* for å høre mer av det strømmede signalet eller mer av omgivelsene.

Valgfrie program*

Valgfrie program er kun tilgjengelig i Avansert modus.

- Trykk på *Administrer programmer* i programkarusellen for å se alle de tilgjengelige programmene.
- Trykk på pluss-tegnet (+) for å legge til et Valgfritt Program i karusellen, og trykk på minustegnet (-) for å fjerne et Valgfritt Program.
- For å få en forhåndsvisning av det Valgfrie Programmet, trykker du på programflisen. Endre innstillingene og trykk på *Lagre* for å legge til det valgfrie programmet i programkarusellen.

Enheter-fane

Enheter-fanen er stedet hvor du kan justere innstillingene til høreapparatet ditt. Her finner du også Finn mine høreapparater.

Finn mine høreapparater*

Funksjonen Finn mine høreapparater hjelper deg med å finne høreapparatene dine ved å vise det siste kjente stedet hvor høreapparatene dine var tilkoblet. I det du beveger deg nærmere høreapparatene dine, gir appen deg en veiledning basert på signalstyrken slik at du finner frem til dem.

Adaptiv Bluetooth®

Hvis du har problemer med lydkvaliteten under samtaler, kan det hjelpe å deaktivere denne funksjonen.

Livsstil-fane

⚠ Informasjonen i denne delen er kun for utdannings- og informasjonsformål. Du bør ikke bruke informasjonen som vises i Livsstil-delen som en erstatning for profesjonell medisinsk rådgivning. Hvis du har spørsmål om helsen din, eller før du begynner på et treningsprogram, bør du alltid konsultere en lege eller annet helsepersonell.

* Funksjonen er ikke tilgjengelig for alle høreapparatmodeller.

Livsstil-fanen inneholder opplysninger om livsstilen din som høreapparatene dine har registrert. Du kan se hvor lenge du har brukt høreapparatene, lytteomgivelser og data om fysisk aktivitet.

- *Gjennomsnittlig brukstid per dag*
  - Gjennomsnittlig tid du har brukt høreapparatene hver dag.
- *Lyttemiljøer*
  - Tiden du har tilbrakt i de ulike miljøene, slik det er registrert av høreapparatet/høreapparatene dine. Trykk på hvert lyttemiljø for å lære mer om det.
- *Skritteller*
  - Skrittelleren* viser antall skritt du har tatt i løpet av dagen i følge akselerometeret i høreapparatet/høreapparatene.
- *Aktive minutter*
  - Antall minutter du har vært aktiv i løpet av dagen, f.eks. gått, løpt eller utført lignende middels til intens aktivitet mens du har hatt på deg høreapparatet/høreapparatene.

Støtte-fane

Finn nyttig informasjon for å støtte deg i lyttingen i *Støtte*-fanen, inkludert:

- Tips for bruk av appen
- Ofte stilte spørsmål

Mer-fanen

I *Mer-fanen* finner du ytterligere appinnstillinger og juridisk informasjon om appen.

Feilsøking

Besøk HANSATONs støtteside på www.hansaton.com/support for mer informasjon om feilsøking.

Appspråk

Appen er tilgjengelig på flere språk. Den vil automatisk tilpasse seg språket i telefonens operativsystem, hvis språket støttes. Hvis telefonens språk ikke støttes, er standardspråket engelsk.

Tilkoblingsfeil med høreapparatet

Hvis du opplever problemer med tilkoblingen til appen, kan du velge *Glem enheter* og prøve å pare dem igjen.

Hvis du vil koble et annet par høreapparater til appen, må du først glemme de tilkoblede høreapparatene. Deretter kan du pare de nye enhetene.

* Funksjonen er ikke tilgjengelig for alle høreapparatmodeller.

Glem enheter

Gå til *Mine enheter* for å fjerne høreapparatene dine. Når du har trykket på knappen *Glem enheter*, vises en popup-melding der du blir bedt om å bekrefte at du vil fjerne enhetene dine.

MERK: Hvis du velger å glemme enhetene dine, må du pare dem sammen med appen igjen for å bruke appen.

Samsvarsinformasjon

Samsvarserklæring

Sonova AG erklærer herved at dette produktet oppfyller kravene i EU-forordning nr. 2017/745 om medisinsk utstyr («Medical Devices Regulation (EU) 2017/745»).

Symbolbeskrivelse

CE 0459	Med CE-symbolet bekrefter Sonova AG at dette produktet oppfyller kravene i forordningen om medisinsk utstyr (EU) 2017/745. Tallene etter CE-symbolet tilsvarer koden for sertifiserte institusjoner som ble konsultert i henhold til ovennevnte forskrift.
Navn, adresse, dato	Kombinert symbol «produsent av medisinsk utstyr» og «produksjonsdato» som definert i EU-forordning (EU) 2017/745.
	Angir den autoriserte representanten i Den europeiske union. EU REP er også importør til Den europeiske union.
	Indikerer at enheten er et medisinsk utstyr.
	Indikerer produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres.
	En indikasjon på at elektroniske bruksanvisninger er tilgjengelige.
	Dette symbolet indikerer at det er viktig for brukeren å lese og ta hensyn til relevant informasjon i disse brukerveiledningene.
	Dette symbolet indikerer at det er viktig for brukeren å være oppmerksom på de relevante advarslene i denne brukerveiledningen.
	Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.

Bluetooth	Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth® SIG, Inc. og all bruk av slike merker av Sonova AG er under lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører sine respektive eiere.
©	Opphavsrettssymbol.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les den relevante sikkerhetsinformasjonen på de følgende sidene før du bruker appen.

Tiltenkt bruk

Appen er ment å brukes til å velge, justere og lagre eksisterende høreapparatfunksjoner, få tilgang til statusinformasjon og kommunikasjon mellom sluttbrukeren og høreapparatspesialisten, trådløst og på en visuell måte.

Tiltenkt pasientpopulasjon

Denne enheten er beregnet på pasienter med ensidig og tosidig hørselstap fra 17 år.

Tiltenkt bruker

Målgruppen er personer med hørselstap som bruker et kompatibelt apparat.

Indikasjoner

Vær oppmerksom på at indikasjonene ikke kommer fra appen, men fra kompatible høreapparater.

Kontraindikasjoner

Vær oppmerksom på at kontraindikasjonene ikke kommer fra appen, men fra kompatible høreapparater.

Klinisk fordel

Klinisk fordel kommer ikke fra appen, men fra kompatible høreapparater.

Appen gir følgende fordeler til tiltenkte brukere:

- Gir mulighet til å justere og lagre høreapparatinnstillinger etter individuelle behov, innenfor området som er tillatt ved den første tilpasningen.
- Mulighet for sluttbrukeren å holde kontakten med helsepersonellet sitt via funksjonen for fjernsupport

Bivirkninger

Vær oppmerksom på at bivirkningene ikke kommer fra appen, men fra kompatible høreapparater.

Bruksbegrensninger

Appens bruk er begrenset til funksjonene til den eller de kompatible enhetene.

Alle alvorlige hendelser som har skjedd i forbindelse med appen, skal rapporteres til produsentens representant og den kompetente myndigheten i bostedsstaten. Den alvorlige hendelsen beskrives som enhver hendelse som direkte eller indirekte førte til, kan ha ført til eller kan føre til noen av følgende:

- en hendelse der en pasient, bruker eller annen person dør
- midlertidig eller permanent alvorlig forverring av en pasients, brukers eller andres helsetilstand
- en alvorlig trussel mot folkehelsen

Kontakt produsenten eller en representant for å rapportere en uventet operasjon eller hendelser.

Brukerveiledningen på alle relevante språk i elektronisk form er tilgjengelig via www.hansaton.com/user-guides.

Alternativt kan brukerveiledningen åpnes direkte fra appen ved å gå til skjermbildet *Mer*, velge *Om appen* og deretter trykke på lenken til brukerveiledningen nederst på skjermen.

Sikkerhetsvarsel

Pasientdata er private data, og det er viktig å beskytte dem:

- Sørg for at smarttelefonen er oppdatert med de nyeste sikkerhetsoppdateringene for operativsystemet. Aktiver automatisk oppdatering.
- Sørg for at den installerte appversjonen er oppdatert.
- Bruk kun ekte Sonova-apper fra offisielle appbutikker med høreapparatene dine.
- Se til at du bruker sterke passord og ikke del påloggingsinformasjonen med noen.
- Lås telefonen med en PIN-kode og/eller biometrisk identifikasjon (f.eks. fingeravtrykk, ansikt) og sett telefonen til å låses automatisk etter flere minutter uten aktivitet.
- Se til at de installerte appene kun har de nødvendige tillatelsene.
- Unngå å pare høreapparatene dine med Bluetooth® i et offentlig område. Dette skyldes risikoen for uønsket forstyrrelse fra en tredjepart. Vi anbefaler at du utfører Bluetooth®-tilkoblingen hjemme.
- IKKE bruk en telefon som har blitt modifisert. Sørg for å holde data trygg til enhver tid. Vær oppmerksom på at denne listen ikke er uttømmende.
- Når du overfører data gjennom usikre kanaler, send enten anonyme data eller krypter dem.
- Beskytt sikkerhetskopiene av dataene på smarttelefonen din mot både tap av data og tyveri.
- Fjern alle data fra en smarttelefon som du ikke lenger bruker eller som skal kastes.

Vedlikehold av programvare

Vi følger kontinuerlig med tilbakemeldinger fra markedet. Hvis du opplever problemer med den nyeste appversjonen, kan du kontakte din lokale produsentrepresentant og/eller gi tilbakemelding i App Store eller Google Play Store.

- Ved endring av innstillinger, f.eks reduksjon av volum, demping av høreapparatene eller økning av «Reduser støy», kan dette føre til at du ikke lenger kan høre farer som at innkommende trafikk.
- *Hvis høreapparatene ikke reagerer på enheten på grunn av en uvanlig feltforstyrrelse, må du flytte deg bort fra det forstyrrende feltet. Aktiver Bluetooth. Bluetooth må være aktivert for å koble til høreapparatene dine. Hvis høreapparatene dine ikke reagerer, må du sjekke om høreapparatene er slått på og at batteriet ikke er tomt.*
- *Veiledninger er tilgjengelige på:* hansaton.com/user-guides *i Adobe® Acrobat® PDF-format. Du må ha Adobe Acrobat Reader installert for å kunne åpne dem. Gå til adobe.com for å laste ned programmet.*
- *Kontakt din lokale HANSATON-representant for en gratis utskrevet kopi. En kopi vil bli sendt innen 7 dager.*

Informasjon om kompatibilitet

Høreapparater med Bluetooth® trådløs tilkobling er nødvendig for å kunne bruke Stream remote-appen. Stream remote-appen kan brukes på enheter med Bluetooth® Low-Energy (BT-LE) og er kompatibel med iOS versjon 16 eller nyere. Stream remote-appen kan brukes på Google Mobile Services (GMS)-sertifiserte Android-enheter som støtter Bluetooth® 4.2 og Android OS 10.0 eller nyere.

Noen telefoner har berøringslyder eller tastaturtoner, som kan bli overført til høreapparatet/ høreapparatene. For å unngå dette, gå til telefoninnstillingene, velg lyder og sørg for at alle berøringslyder og tastaturtoner er deaktivert.

Funksjonene i HANSATON Stream remote-appen kan variere etter tilkoblet type høreapparater. Ikke alle funksjonene er tilgjengelig for alle høreapparatmodeller.

App Store er et servicemerke tilhørende Apple Inc. Android og Google Play er varemerker tilhørende Google Inc.

Denne veiledningen gjelder for HANSATON stream remote (appversjon 5.5 og nyere versjoner av HANSATON Stream remote 5-appen). Kontakt din lokale representant eller besøk nettsiden for brukerveiledninger for tidligere appversjoner.

EU REP

CE 0459

Sonova AG • Laubisrütistrasse 28 •
CH-8712 Stäfa • Sveits
www.hansaton.com

Importør for EU:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen • Tyskland

029-6852-10/V6.00/2026-04/ZT © 2026 Sonova AG eller dets tilknyttede selskaper. All rights reserved.